

**LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
NOTICE D'INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
FOLLETO DE INSTRUCCIONES**

**CAMINETTO ELETTRICO A PAVIMENTO, PORTATILE
ELECTRICAL FIREPLACE, FREESTANDING
CHEMINEE ELECTRIQUE DE SOL
ELEKTRO-STANDKAMIN
CHIMENEA ELÉCTRICA DE BAJA
type HFP01 (mod. ND-18D3CL)**





Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro. Avvertenze, installazione, uso, pulizia e manutenzione dell'apparecchio potrebbero subire lievi aggiornamenti rispetto al presente manuale; per maggiori dettagli si consiglia di collegarsi al sito www.bimaritaly.it, per consultare il manuale aggiornato on-line.



Questo simbolo indica: **ATTENZIONE:** per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

AVVERTENZE

- Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti interni domestici e similari, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
 - in aziende agricole o similari;
 - da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - in ambienti del tipo bed and breakfast.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie o

scambiatore di calore), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o in ambienti esterni (all'aperto). È da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

- Quando l'apparecchio è in funzione si scalda, quindi toccare soltanto tasti e sportello. Evitare il contatto con la griglia frontale perchè molto calda. Non inserire le dita e/o nessun oggetto attraverso le griglie di circolazione aria, per evitare abrasioni, scosse elettriche, o danni all'apparecchio.
- Fissare e utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza d'impiego. Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti (vetro, staffa muro, ecc.): in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato e accertarsi che i ricambi forniti siano originali.
- Controllate che l'apparecchio non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e

poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

- In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico. Verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accenderlo: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini

di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

- **ATTENZIONE:** Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- **Attenzione:** quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- **ATTENZIONE:** questo apparecchio di riscaldamento non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambientale. Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.
- **Attenzione:** durante il funzionamento eventuali bagliori e/o riflessi luminosi sono fenomeni normali dovuti all'effetto fiamma.
- La griglia di protezione superiore ed il vetro non forniscono completa protezione a bambini o a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Il sistema di protezione (griglia frontale) di questo apparecchio di riscaldamento è stato concepito per evitare l'accesso diretto agli elementi riscaldanti e deve essere mantenuto nella sua posizione durante l'utilizzo dell'apparecchio di riscaldamento. Il sistema di protezione non garantisce piena protezione a bambini e alle persone inferme.

- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente e anche se non è utilizzato per pochi istanti.
- Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto. Controllare che sulla stessa linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad alto assorbimento.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
- Non utilizzare questo apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina, (per evitare che gocce d'acqua possono cadere sull'apparecchio e che lo stesso possono cadere in acqua), e che lo stesso possono cadere in acqua: qualora dovesse accadere non immergere la mano per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

INSTALLAZIONE

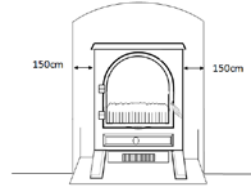
- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti.

Tutti gli elementi dell'imballaggio vanno smaltiti in base alla propria materia prima (vedi il simbolo impresso su ciascuno) e in base alle disposizioni del proprio Comune. Il sacchetto contenente il set con staffe e viti di fissaggio oppure il telecomando, che per le misure ridotte è privo di marcatura, è in polietilene e per il suo smaltimento seguire le modalità di questa plastica.

- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica e che la presa sia dotata di efficace messa a terra. Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi di incendio. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio (10A). In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella

massima dell'apparecchio. **Attenzione:** eventuali adesivi, talloncini o fogli pubblicitari devono essere rimossi prima dell'uso dell'apparecchio.

- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Posizionare l'apparecchio lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore. Verificare che lo spazio libero sia di 120 cm dalla parte frontale e laterale del termoventilatore e 150 cm sul retro.



- Non appendere o semplicemente accostare l'apparecchio al muro o pareti.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone. Verificare inoltre che il cordone non sia al di sotto di tappeti.
- La superficie d'appoggio deve essere stabile, ampia (sono da escludere mensole), solida, resistente al calore e ignifuga, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi), e priva di asperità perché la base possa poggiare correttamente l'apparecchio sia perfettamente verticale, altrimenti il dispositivo anti-ribaltamento interrompe tutte le funzioni.
- Assicurarsi che la ventola funziona correttamente: nel caso contrario spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che l'elemento riscaldante sia libero da polvere, lanugine, o quant'altro simile: migliora la resa del termoventilatore, e si impedisce il surriscaldamento dell'apparecchio. Verificare periodicamente la che la griglia di aspirazione non venga ostruita da oggetti, tessuti o altro per evitare il surriscaldamento o la rottura dell'apparecchio.


ISTRUZIONI DI IMPIEGO


Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

ATTENZIONE: l'apparecchio di riscaldamento non deve essere utilizzato se il vetro o altre parti sono danneggiate.

Per l'impiego del camino si operi nel modo seguente:

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Aprire lo sportello.
3. Effetto fiamma si aziona con l'interruttore luce (3) premendolo in posi. "I" si accende.

L'intensità della luce si regola ruotando la manopola  (2): aumenta quando la si ruota verso la posizione di massimo (senso orario).

4. Per azionare la sola ventilazione, premere l'interruttore "  " (3) e ruotare la manopola (1) alla massima posizione. Il termoventilatore è attivo solo se l'interruttore è in posizione "I" e la manopola è ruotata alla massima posizione.
5. Per azionare il termoventilatore premere gli interruttori (4) in posizione "I" e (5) in posizione "II": per aria calda 900W tasto (4), per aria molto calda 1800W tasti (4) + (5). Manopola del termostato (1): regola il funzionamento dell'apparecchio in base alla temperatura ambiente circostante: riscalda in modo continuo sino al raggiungimento della temperatura impostata, e poi riscalda solo quando la temperatura diminuisce e per il tempo necessario a riportarla al valore impostato. Si agisce con la relativa manopola: se ruotata completamente in senso antiorario l'apparecchio rimane spento, se completamente in senso orario si regola alla massima temperatura; in posizioni intermedie funziona ad intervalli.
6. Per spegnere completamente l'apparecchio premere tutti gli interruttori dalla parte opposta delle serigrafie "I" e "II".

Questo apparecchio ha un dispositivo contro il surriscaldamento: se la temperatura supera un certo valore, automaticamente interrompe il funzionamento. Spegnerlo, togliere la spina dalla presa di corrente, assicurarsi che la griglia di uscita aria e l'elemento riscaldante siano liberi da polvere, lanugine, o quant'altro. Lasciare raffreddare l'apparecchio (circa 15 minuti). Inserire la spina nella presa di corrente, accendere l'interruttore principale, selezionare le funzioni desiderate; di mancato avvio o in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato

- Assicurarsi periodicamente che le griglie e l'elemento riscaldante non risultino ostruite da lanugine o sfilacci: nel caso rimuoverli con uno spazzolino o un'aspirapolvere, facendo attenzione a non danneggiare alcuna parte.
- Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Per la sostituzione della lampada a Led, che produce l'effetto fiamma necessitano un utensile speciale: rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato anche per eventuali riparazioni.
- Per lunghi periodi di inattività dell'apparecchio, è necessario coprirlo e riporlo in un luogo asciutto; è consigliabile inserirlo nell'imballo originale per proteggerlo dalla polvere e dall'umidità.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.
- Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose per la mancata osservanza delle istruzioni di installazione, o di uso, o di manutenzione, per danni causati dal trasporto. Sono inoltre escluse la sostituzione o la riparazione di tutte le parti soggette a normale consumo (lampade), ed inoltre le parti asportabili (vetro), e gli accessori per allestimento (ceppi in resina).

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea direttiva 2011/65/UE.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.





This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions prove difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.



This symbol highlights instructions and precautions for safe use. Warnings and appliance installation, use, cleaning and maintenance procedures may be updated slightly from those described in this manual; for further details, please consult the updated on-line manual at www.bimaritaly.it.



This symbol show: **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

GENERAL ADVISE

- This appliance is destined only to the heating of internal domestic or similar environments and in compliance with these instructions. It can be considered only a supplementary source of heating and not as a central heating element.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen in shops, offices and other working environments;
- farm houses
- by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments

- The appliance must not be used in dusty environments or in the presence of extremely volatile materials which could obstruct grids or heat exchanger, nor in very damp environments, in the presence of inflammable products, or out of doors in the open. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.
- The appliance gets hot when working; so only touch the handle and plastic Knobs. Avoid contact with the heating element.
- Attach and use the device only with the components supplied, not to compromise the safety of use. Periodically check the good condition of the appliance and components (glass, wall bracket, etc.): When in doubt, consult an authorized service center and ensure that the parts supplied are original.
- Ensure that the appliance does not come into contact with water or other liquids. If this should happen, never immerse hands in the liquid but remove the plug from the socket first of all. Dry the appliance carefully and check that all the electric parts are dry. If in doubt, call a qualified expert.
- If the appliance should fall over or shows signs of faulty operation, disconnect the electrical cable immediately. Check that no part is damaged and switch it on after the appliance has been thoroughly checked: in case of doubt, contact qualified professional personnel.
- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **WARNING:** this heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by person not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **Caution:** During operation any glare and / or bright reflections are normal due to the effect flame.
- The protection system (front grid) of this heating device has been designed to prevent direct access to the heating elements and must be maintained in its position during use of the apparatus

heating. The protection system does not guarantee full protection to children and the infirm.

- Do not move the appliance when it is in function.
- Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- Do not use this heater in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimming pool.
- Unplug the appliance when not in use.
- The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use, but the fireguard does not give full protection for young children and for infirm person.
- That the user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- Do not touch the heater with wet hands or feet.
- Never use the radiator to dry damp garments.
- Do not expose the heater to the weather (sun, rain, etc.).
- Do not pull on the power cord or the appliance to unplug the appliance from the wall socket. Never move the appliance by pulling the cord.
- If the electric cord is damaged, it has to be replaced by the supplier or an authorized service center or a professionally qualified, to avoid any risks.
- The appliance must not be positioned immediately under a socket.
- Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk

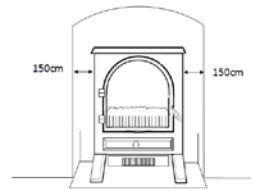
of fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly. Check that no other high absorption appliances are connected to the same power source.

- Do not use this heater the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.

INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the heater; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger.
All packaging elements must be disposed of according to their raw material (see the symbol stamped on each one) and according to the provisions of their municipality. The bag containing the set with brackets and fixing screws or the remote control, which is unmarked due to its small size, is made of polyethylene; therefore you have to follow the procedures for the disposal of this type of plastic.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity and that the electric plug is grounded. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the heater, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the heater (10A). In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the heater.
- Before each use, verify that the heater is in good condition and that the electrical cord is not damaged: in the case of doubt, ask for professionally qualified help.
- Don't hang it on the wall.
- Make sure that the cable is correctly positioned and that it is not in contact with hot parts or sharp edges, nor wrapped around the device or twisted.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.

- Position the fan heater far from other sources of heat, inflammable materials (curtains, carpets, etc.), inflammable gases or explosive materials (spray cans) and from materials that can deform on exposure to heat. Make sure that there is 120 cm of free space in front of the fan heater and 150 cm on the sides.



- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. (to avoid drops of water falling on the heater or the heater falling in the water), or in places where it could be subject to shocks.
- The support surface must be stable (exclude shelf) and not sloping (since the heater could tip over).
- Make sure that the air-intake grids and heating element are not obstructed by objects, fabrics or anything else to avoid the heater overheating or breaking.
- In the case of a breakdown or fault, switch off the appliance and have it checked by a professionally qualified technician; repairs made by unqualified persons can be dangerous and render void the warranty.

OPERATION

Before each use, verify that the unit is in good condition, the electric cord is not damaged, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a competent qualified electrician or a person with similar qualifications, in order to avoid any risk.

ATTENTION: The heater should not be used if the glass or other parts are damaged.

For the use of a chimney, operates in the following way:

1. Insert the plug into the socket.
2. Open the drawer.
3. Flame Effect is operated by pressing light switch (3), pos. I the function is running. Flame

light intensity is adjusted by turning the knob "💡" (2); will be greater as the knob is rotated to the pos. maximum (clockwise). The fan heater is active only if the switch is in position "I" and the knob is turned to the maximum position.

4. To operate the fan only, press "⚙️" (3) and adjust the Knob (1).
5. To operate the heater, press the switches (4) in pos. "I" and (5) in pos. "I I". For get warm air 900W press (4) switch, and for get hot air 1800W press both switches (4) and (5). Thermostat knob: regulates the appliance based on the surrounding ambient temperature: it heats continuously until the set temperature is reached, and then it heats only when the temperature decreases and for the period of time needed to bring it back up to the set temperature. Use the respective knob: if turned fully in an anticlockwise direction, the fan heater stays off, if fully turned clockwise it is set to the maximum temperature; the heater runs at intervals when set to the settings in between.
7. To completely switch off the appliance, press all the switches on side opposed to in pos. "I" and "I I" and remove the plug from the socket.

This device has a device against overheating: If the temperature exceeds a certain value, automatically stops the operation. Turn off appliance, remove the plug from the wall outlet, make sure the air outlet grille and the heating element are free of dust, lint, or whatever. Let the device cool (about 15 minutes). Insert the plug into the outlet, turn on the switch, select the features you want, will not boot or in case of doubt, consult a qualified professional.

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: before cleaning the fan heater, turn it off, remove the plug from the outlet and wait for it to cool.

- Periodically check that the air-intake grill is not obstructed by fuzz or threads.
- Use a soft, slightly damp cloth to clean the body and glass; do not use metal scouring pads or abrasive products.
- For long periods of inactivity, you must cover it and place it in a dry place; it is advisable to put it in its original packaging to protect it from dust and humidity.
- A special tool is required to replace the lamp to flame effect: contact an authorized service center, also for any repairs.
- If you decide not to use the fan heater, we recommend that you make it inoperative by cutting the power cord (but first make sure you have removed the plug from the electrical outlet), and make those parts harmless that are dangerous when played with by children.
- Do not be covered under warranty all parts that may be defective for failure to follow the installation instructions, or use, or maintenance, for damages caused by shipment. Also included the replacement or repair of all parts subject to normal consumption (lamps), and also the removable parts (glass), and accessories for construction (strains in resin).

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2011/65/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.





Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.



Ce symbole met en évidence le mode d'emploi et les instructions pour une utilisation en toute sécurité. Les sections Précautions d'utilisation, Installation, Utilisation, Nettoyage et entretien de l'appareil peuvent subir de légères modifications par rapport à la présente notice; pour des informations complémentaires, nous vous conseillons de vous connecter au site www.bimaritaly.it, pour consulter les mises à jour des instructions en ligne.



Ce symbole indique: **ATTENTION:** ne couvrez pas l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement afin d'éviter les risques d'incendie.

POUR VOTRE SECURITE

- Cet appareil est uniquement destiné au chauffage domestique et semblable et doit être utilisé conformément aux présentes instructions. Il s'agit d'un appareil de chauffage d'appoint, et non pas d'une installation de chauffage central.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- les environnements de type chambres d'hôtes.

- Ne pas l'utiliser dans des endroits poussiéreux ou en présence de matières extrêmement volatiles (qui pourraient obstruer les grilles ou l'échangeur de chaleur) ou dans des endroits très humides, en présence de produits inflammables ou à l'extérieur. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Aucune responsabilité ne peut être engagée pour des détériorations dues à une utilisation inappropriée ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations faites par du personnel non autorisé.
- Quand le thermoventilateur est en service, il se réchauffe et il faut par conséquent toucher seulement les poignée et bouton en matière plastique. Eviter le contact avec la partie chauffante.
- S'assurer que le thermoventilateur n'entre pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si cela devait arriver, ne pas plonger la main dans le liquide, mais commencer par enlever la fiche de la prise secteur. Sécher l'appareil avec soin et vérifier que toutes les parties électriques sont bien sèches : en cas de doute, s'adresser à un réparateur qualifié.
- Fixer et utiliser l'appareil uniquement avec des composants fournis, pour ne pas compromettre la sécurité d'utilisation. Contrôler régulièrement le bon état de l'appareil et les composants (verre, support mural, etc.): En cas de doute, consultez un centre de service autorisé et de s'assurer que les pièces fournies sont d'origine.
- Attention: Pendant le fonctionnement tout éblouissement et / ou des reflets lumineux sont normales en raison de l'effet flamme.
- Vérifier si le thermoventilateur n'est pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si par mégarde il devait se baigner ou s'immerger dans le liquide, enlever immédiatement la fiche de la prise de courant, sécher soigneusement et vérifier que le liquide ne soit pas entré à l'intérieur ; en cas de doute, s'adresser au personnel professionnellement qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue ; ils ont été informés de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et ils comprennent les risques encourus. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou assurer l'entretien de ce dernier.
- **ATTENTION:** Certaines pièces de ce produit peuvent entrer en surchauffe et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **ATTENTION:** cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température de la pièce. Ne pas utiliser cet appareil dans de petites salles où ils sont occupés par une personne incapable de quitter la salle de leur propre chef, sauf si une surveillance constante est fournie.
- Attention: lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires, afin d'éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de lésion corporelle.
- Ne déplacez pas le l'appareil quand il est en train de fonctionner.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou semble endommagé ; en cas de doute, adressez-vous à un technicien spécialisé.

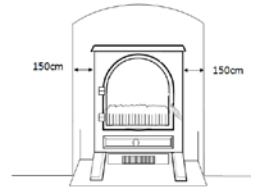
- La grille de protection n'est pas une protection fiable à 100 % pour les enfants ou les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Evitez d'utiliser le radiateur pour sécher le linge.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).
- Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent ou par une personne qualifiée.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmateur ou avec un système qui peut mettre l'appareil en marche automatiquement, pour éviter tout risque d'incendie si l'appareil est couvert ou situé en position non appropriée. Contrôler qu'aucun autre appareil à haute absorption n'est branché sur la même ligne électrique.
- L'appareil ne doit jamais être positionné directement sous une prise électrique.

INSTALLATION

- Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à un personnel qualifié professionnellement. On ne doit pas laisser les éléments d'emballage (sachets en matière plastique, polystyrène expansé, clous, etc...) à portée de main des enfants étant donné que ce sont des sources de danger potentielles. Attention: enlever le coupon attaché à poignée avant d'utiliser l'appareil. Lors de l'élimination des éléments d'emballage, tenir compte du matériau dont ils sont constitués (voir symbole imprimé sur chacun d'entre eux) et des dispositions municipales en vigueur. En raison de ses dimensions réduites, le sachet contenant le jeu de brides et de vis

de fixation ou la télécommande est dépourvue de marquage ; il est en polyéthylène et doit être éliminé selon les modalités en vigueur pour ce type de plastique.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit être branché à une prise de courant équipée d'un dispositif efficace de mise à la terre. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation par un service qualifié compétent qui devra s'assurer que la tension du cordon corresponde à la tension du réseau électrique (10A). En général l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur ampérage ne peut pas être inférieur au maximum de l'appareil.
- Avant chaque utilisation, vérifier si l'appareil est en bon état, si le cordon électrique n'est pas endommagé: en cas de doute, il faut s'adresser au personnel qualifié professionnellement.
- Il faut s'assurer que le câble est bien placé correctement et qu'il n'est pas en contact avec des parties chaudes ou des arêtes tranchantes, ni enroulé autour de l'appareil ou entortillé sur lui-même.
- La prise secteur doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Placer le thermoventilateur loin des autres sources de chaleur, loin des matériaux inflammables (rideaux, tapisseries, etc.), des gaz inflammables ou d'une matière explosive (petites bouteilles spray) et des matériaux qui peuvent se déformer avec la chaleur. Vérifier si l'espace libre est de 120 cm à partir de la partie frontale du thermoventilateur et de 150 cm à partir des côtés.



- Ne pas utiliser l'appareil dans le voisinage immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (pour éviter que des gouttes d'eau ne tombent sur l'appareil qui peut lui-même tomber dans l'eau), ni dans des lieux où il puisse subir des chocs.
- La surface d'appui doit être stable (exclure l'étagère), pas inclinée (étant donné que l'appareil pourrait se renverser).
- Il faut s'assurer que l'hélice de ventilation fonctionne correctement: autrement, il faut éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel qualifié professionnellement.
- S'assurer que la grille d'aspiration et l'élément chauffant sont exempts de poussière, de moutons ou autre: le rendement sera amélioré et l'appareil évitera de chauffer excessivement. Vérifier que la grille d'aspiration n'est pas obstruée par des objets, des tissus ou autre chose pour éviter la surchauffe ou l'endommagement de l'appareil.
- Il faut s'assurer que la grilles d'aspiration ne puisse pas s'obstruer avec des objets, des tissus ou d'autres choses afin d'éviter la surchauffe ou la rupture de l'appareil.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel qualifié professionnellement.


FONCTIONNEMENT


Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est en bon état, le cordon électrique n'est pas endommagé, si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou par une personne des qualifications semblables, afin d'éviter tout risque.

ATTENTION: Le chauffe-eau ne doit pas être utilisé si le verre ou d'autres pièces sont endommagées.

Pour l'utilisation d'une cheminée, fonctionne de la manière suivante:

1. Insérer la fiche dans la prise murale.
2. Ouvrez le tiroir.
3. Effet de la flamme est actionné en appuyant sur le commutateur d'éclairage (3), pos. « I »

est active. L'intensité lumineuse se règle en tournant le bouton  , sera plus grand que le bouton est tourné à la pos. au maximum (sens horaire). Le radiateur soufflant n'est actif que si l'interrupteur est en position "I" et le bouton est tourné en position maximum.

4. Pour faire fonctionner le ventilateur seulement, appuyez sur l'interrupteur " " (3), tourner le bouton à la position maximale.

5. Pour faire fonctionner le chauffe-eau, appuyez sur l'interrupteurs (4) pos. « I » et (5) pos. « I I » : touche 900W à air chaud (4) à l'air très chaud 1800W boutons (4) + (5). Thermostat (1): règle le fonctionnement de l'appareil en fonction de la température ambiante: il chauffe en mode continu jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte, puis ne chauffe que lorsque la température diminue et pendant le temps nécessaire pour la ramener à la valeur réglée. On agit avec le bouton rotatif correspondant: s'il est complètement tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le thermostateur reste éteint, s'il est complètement tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, il s'ajuste à la température maximale; dans les positions intermédiaires, il fonctionne à intervalles.

7. Pour éteindre complètement l'appareil, appuyez sur tous les boutons sur le côté opposé pos. « I » , « I I » , débrancher la fiche de la prise de courant.

En cas d'inutilisation prolongée, débrancher la fiche de la prise de courant.

Ce dispositif comporte un dispositif contre la surchauffe: Si la température dépasse une certaine valeur, l'opération s'arrête automatiquement. Éteignez l'appareil, retirez la fiche de la prise murale, assurez-vous que la grille de sortie d'air et l'élément de chauffage sont exempts de poussière, de peluches ou autres. Laisser refroidir l'appareil (environ 15 minutes). Insérez la fiche dans la prise, allumez l'interrupteur, sélectionnez les fonctionnalités que vous voulez, ne démarre pas ou en cas de doute, consultez un professionnel qualifié.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention: avant de nettoyer l'appareil, il faut l'éteindre, débrancher la fiche de la prise de courant et attendre qu'il ait refroidi.

- Il faut s'assurer périodiquement que la grille d'aspiration postérieure ne soit pas obstruée par des bourres ou des effilochures.
- Pour le nettoyage du corps, utiliser un chiffon souple légèrement humide; ne pas utiliser de paillettes métalliques ou de produits abrasifs.

- Pendant de longues périodes d'inactivité du thermoventilateur, il faut le couvrir et le replacer dans un endroit sec; on conseille de le remettre dans son emballage d'origine pour le protéger de la poussière et de l'humidité.
- Pour substituer le l'effet de flamme, il faut un outil spécial: on doit s'adresser à un centre d'assistance autorisé de même que pour d'éventuelles réparations.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, on recommande de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (auparavant, il faut s'assurer d'avoir enlevé la fiche de la prise de courant), et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses au cas où elles seraient utilisées par des enfants pour jouer.
- Ne pas être couvert par la garantie toutes les pièces qui s'avèrent défectueuses en cas de non-respect des instructions d'installation ou l'utilisation ou la maintenance, des dommages causés par trasporto.Sono également inclus le remplacement ou la réparation des pièces soumises à consommation normale (lampes), et aussi les pièces amovibles (verre) et accessoires pour la construction (souches en résine).

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2011/65/UE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.





Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und über die gesamte Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.



Dieses Symbol hebt Anweisungen und Warnhinweise für den sicheren Gebrauch hervor. Warnhinweise, Installation, Gebrauch, Reinigung und Wartung können geringfügig von diesem Handbuch abweichen; für weitere Details gehen Sie bitte auf die Webseite www.bimaritaly.it und konsultieren Sie das aktualisierte Online-Handbuch.



ACHTUNG: Decken Sie das Gerät niemals ab, wenn es im Betrieb ist, um Feuer zu vermeiden.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, Wohnräume und Ähnliches anhand der Hinweise dieser Bedienungsanleitung zu heizen. Außerdem ist es als Zusatzheizung und nicht als Zentralheizung gedacht. Das Gerät soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie:
 - Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen
 - Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen
- Der Betrieb des Geräts ist unter folgenden Bedingungen untersagt: - in staubigen Räumen; - in Räumen, in denen sich Saugmaterial, dünne Stoffe, Papierstückchen usw. befinden (davon könnten Schutzgitter oder Wärmetauscher verstopft werden); - in Räumen mit zu hoher relativer Luftfeuchtigkeit; - im Außenbereich. Wir übernehmen keine Haftung für

Schäden, welche durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind und/oder für Reparaturen, die nicht von Fachpersonal gemacht sind.

- Der Heizlüfter erwärmt sich beim Betrieb; fassen Sie ihn daher nur an den Griffen an und knopf die Kunststofftasten. Vermeiden Sie die Berührung mit dem Heizeil.
- Achten Sie bitte darauf, dass der Luftkühler nicht mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Sollte dies doch mal der Fall sein, greifen Sie bitte nicht mit der Hand in die Flüssigkeit, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Das Gerät sorgfältig abtrocknen und überprüfen, ob alle elektrischen Teile trocken sind: Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an qualifizierte Fachkräfte.
- Befestigen Sie und verwenden Sie das Gerät nur mit den Komponenten geliefert, nicht um die Sicherheit bei der Verwendung zu kompromittieren. Überprüfen Sie regelmäßig den guten Zustand des Gerätes und Komponenten (Glas, Wandhalterung, etc.): Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen autorisierten Service-Center und sicherzustellen, dass die gelieferten Teile original sind.
- Die jünger sind als 3 Jahre, sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht kontinuierlich überwacht werden. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nur ein-/ausschalten unter der Voraussetzung, dass es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition platziert und installiert wurde und sie eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung des Geräts auf eine sichere Art und Weise erfahren haben und sie die verbundenen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren, sollten das Gerät nicht an das Netz anschließen, regulieren oder reinigen oder die Wartung vornehmen.
- **ACHTUNG:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht gilt, wo Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

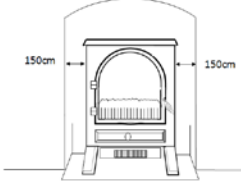
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere Verwendung des Gerätes sowie Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Berühren Sie das Gerät nie mit nassen Händen oder barfuß.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät für Kinder unzulänglich aufbewahren.
- Achtung: Während des Betriebs jede Blendung und / oder helle Reflexe sind normal aufgrund der Wirkung Flamme.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- ACHTUNG: Diese Heizung ist nicht mit einem Gerät zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie nicht diese Heizung in

kleinen Räumen, wenn sie von Menschen nicht in der Lage den Raum verlassen auf ihre eigenen, es sei denn, ständige Beaufsichtigung vorgesehen sind besetzt.

- Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für Kinder oder Menschen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Keine Wäscheteile zum Trocknen über das Gerät legen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus (Sonne, Regen usw.).
- Ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern benutzen Sie den Netzstecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Eine beschädigte Anschlussleitung muss von dem Lieferanten, von einem Kundendienst oder von einem Fachmann ausgewechselt werden.

INSTALLATION

- Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Gerät unversehrt ist; benutzen Sie im Zweifelsfall auf keinen Fall das Gerät und wenden Sie sich an eine Fachkraft. Lassen Sie das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, PS- Hartschaum, Nägel usw.) nicht in Reichweite von Kindern. Es stellt eine Gefahrenquelle für Kinder dar. Achtung: Bevor Sie dieses Gerät benutzen, vergewissern Sie sich Bitte, dass Sie den am Griff hängenden Zettel abnehmen. Alle Verpackungselemente sind nach ihren jeweiligen Rohstoffen (siehe Symbol auf jedem einzelnen) und nach den Vorschriften Ihrer Gemeinde zu entsorgen. Der Beutel, der das Set mit Halterungen und Befestigungsschrauben oder die Fernbedienung enthält, der aufgrund seiner geringen Größe nicht gekennzeichnet ist, ist aus Polyethylen und für seine Entsorgung sind die Verfahren für diesen Kunststoff zu beachten.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Die Steckdose muss geerdet sein. Im Fall einer Unvereinbarkeit zwischen dem Stecker und der Steckdose, lassen Sie die Anschlussleitung von einem Fachmann auswechseln, der sich vergewissern wird, dass die Netzspannung mit der der Anschlussleitung übereinstimmt (10A). Im Allgemeinen ist es abgeraten Verlängerungsschnur oder Adapter zu benutzen. Falls es jedoch unbedingt notwendig wäre, diese zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen, und dass deren Stromstärke nicht niedriger ist, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass das Gerät in gutem Zustand und dass das Netzkabel nicht beschädigt ist: wenden Sie sich bei Zweifeln an eine Fachkraft.

- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel korrekt verlegt ist, keine heißen Oberflächen oder scharfe Kanten berührt, dass es nicht um das Gerät gewickelt oder verknotet ist.
 - Die Steckdose muss leicht zugänglich sein: Damit kann der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden.
 - Stellen Sie den Heizlüfter nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen, entzündbaren Stoffen (Vorhänge, Tapeten usw.), von feuergefährlichem Gas oder explosionsgefährdetem Material (Sprühdosen usw.) oder von Gegenständen auf, die sich durch Wärmeeinwirkung verformen können. Lassen Sie einen Freiraum von 120 cm auf der Vorderseite und von 150 cm auf beiden Seiten des Gerätes.
- 
- Das Diagramm zeigt eine Draufsicht auf einen rechteckigen Heizlüfter. Er hat eine abgerundete Oberkante und vier Beine. Ein zentraler Gitterkasten ist durch eine Öffnung in der Frontplatte sichtbar. Zwei horizontale Doppelpfeile auf der rechten Seite des Geräts markieren einen Abstand von 150 cm von der rechten Seite des Heizlüfters bis zu einer imaginären vertikalen Linie, die die rechte Seite des Geräts darstellt. Ein weiterer Doppelpfeil auf der linken Seite markiert einen Abstand von 150 cm von der linken Seite des Heizlüfters bis zu einer imaginären vertikalen Linie, die die linke Seite des Geräts darstellt.
- Benutzen Sie das Gerät weder in der Nähe der Badewanne, der Dusche oder eines Schwimmbads (um zu vermeiden, dass Wassertropfen auf das Gerät spritzen können oder dasselbe ins Wasser fallen kann) noch an Orten, an denen es Stößen ausgesetzt ist.
 - Die Standfläche muss fest (Regal ausschließen) und eben sein (um ein Umkippen des Gerätes zu verhindern).
 - Stellen Sie das Gerät nicht gerade unterhalb einer Steckdose auf.
 - Kontrollieren Sie den störungsfreien Lauf des Gebläses: schalten Sie das Gerät bei einem Fehlbetrieb sofort ab und lassen Sie es von einer Fachkraft überprüfen.
 - Achten Sie darauf, dass das Sauggitter nicht mit Gegenständen, Stoffen oder ähnlichem verstellt wird; das Gerät kann überhitzen und beschädigt werden.
 - Stellen Sie bitte sicher, dass Ansauggitter und das Heizelement staub- und fusselfrei usw. sind. Dadurch wird die Leistung besser und die Geräteüberhitzung wird verhindert. Stellen Sie ebenfalls sicher, dass das Ansauggitter nicht durch Gegenstände, Stoffe oder Sonstiges verstopft wird, um zu verhindern, dass das Gerät überhitzt oder beschädigt wird.
 - Um Feuergefahr zu umgehen, benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, einem Programmierungssystem oder mit einem System, Zum Vermeiden von Brandgefahr, falls das Gerät abgedeckt ist oder nicht ordnungsgemäß positioniert ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass auf derselben elektrischen Leitung keine anderen Geräte mit hoher Leistungsaufnahme angeschlossen sind.
 - Schalten Sie das Gerät bei einem Defekt oder einer Störung ab und lassen Sie dasselbe von einer Fachkraft kontrollieren.


BETRIEB DES HEIZLÜFTERS


Vor jedem Einsatz überprüfen, ob das Gerät in gutem Zustand ist, das elektrische Kabel ist nicht beschädigt, wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine Person ersetzt werden, mit ähnliche Qualifikationen, um jegliches Risiko zu vermeiden.

ACHTUNG: Die Heizung sollte nicht verwendet werden, wenn das Glas oder andere Teile beschädigt werden.

Für den Einsatz eines Kamins, arbeitet in der folgenden Art und Weise:

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Öffnen Sie die Schublade.

3. Flamme-Effekt wird durch den Lichtschalter (3), pos. "I" ist accense wenn die Funktion aktiv ist. Die Lichtintensität wird durch Drehen des Knopfes  und steigt, wenn Sie es drehen, um den kompletten Kader angepasst. maximal (im Uhrzeigersinn). Der Heizlüfter ist nur aktiv, wenn der Schalter auf Position "I" steht und der Drehknopf auf die maximale Position gedreht ist.

4. Um den Ventilator nur in Betrieb, drücken Sie den Schalter "" (3) und drehen Sie den Knopf auf die maximale Position.

5. Zum Betrieb der Heizung drücken die Schalter (4) pos. "I" und (5) pos. "I I": 900W HeiBluft Taste (4) bis zu sehr HeiBluft 1800W Tasten (4) + (5). Temperaturregler (1): regelt die Gerätefunktion in Anbetracht der Umgebungstemperatur. Es heizt fortlaufend, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Danach heizt es nur noch, wenn die Temperatur absinkt, und zwar solange, bis der eingestellte Wert wieder erreicht wird. Die Einstellung erfolgt mit dem entsprechenden Drehschalter. Wird dieser vollständig entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht, ist der Thermokonvektor ausgeschaltet. Wird er hingegen vollständig im Uhrzeigersinn gedreht, ist die Maximaltemperatur eingestellt. Die Funktionsweise zwischen diesen beiden Stellungen erfolgt in Intervallen.

7. Um das Gerät vollständig ausschalten des Geräts drücken Sie alle Schalter auf der Seite gegenüber pos. "I" und "I I", ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Für lange Perioden der Inaktivität, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Diese Vorrichtung weist eine gegen Überhitzung: Wenn die Temperatur einen bestimmten Wert überschreitet, automatisch stoppt den Betrieb. Schalten Sie Vorrichtung, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose sicher, dass die Luftaustrittsgitter und das Heizelement sind frei von Staub, Fusseln, oder was auch immer. Lassen Sie das Gerät kühl (etwa 15 Minuten). Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, schalten Sie den Schalter, wählen Sie die Funktionen, die Sie wollen, nicht mehr startet oder in Zweifelsfällen einen qualifizierten Fachmann.

REINIGUNG UND PFLEGE

Achtung: vor der Reinigung das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.

- Vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass das Sauggitter nicht von Flaum und Fasern verstopft ist.
- Das Gehäuse mit einem weichen leicht angefeuchteten Lappen reinigen; keine Metallschwämmchen oder Scheuermittel verwenden.
- Bei langen Stillstandzeiten den Heizlüfter gut abdecken und an einem trockenen Ort abstellen; als Schutz gegen Staub und Feuchtigkeit sollte am besten die Originalverpackung verwendet werden.
- Für das Auswechseln des erforderlich Flammeneffekt ist ein Spezialwerkzeug: wenden Sie sich für Reparaturen immer an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Nicht unter Garantie abgedeckt werden alle Teile, die defekt sein wegen Nichteinhaltung der Installationsanleitung folgen, oder zu verwenden, oder Wartung kann für Schäden, die durch trasporto.Sono verursacht auch auf den Ersatz oder die Reparatur aller Teile unterliegen normalen Verbrauch (Lampen), und auch die abnehmbaren Teile (Glas) und Zubehör für den Bau (Stämme in Harz).

- Machen Sie das Gerät, wenn es außer Betrieb genommen wird, durch Abscheiden des Netzkabels unbrauchbar (vergewissern Sie sich zuvor, dass der Netzstecker gezogen ist); beseitigen Sie ebenfalls alle Teile, die für spielende Kinder gefährlich sein können.

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2011/65/EG.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.





Este símbolo le invita a leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y a comunicarlas a terceros si es necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato. Si cualquier parte de estas instrucciones es difícil de comprender o si tiene dudas, contacte con la empresa a la dirección que aparece en la última página antes de usar este producto.



Este símbolo resalta instrucciones y advertencias para un uso seguro. Advertencias, instalación, uso, limpieza y mantenimiento del aparato pueden presentar leves actualizaciones respecto a este manual; para mayores detalles se aconseja visitar la web www.bimaritaly.it, para consultar el manual actualizado on-line



Este símbolo indica: **ATENCIÓN:** para evitar el recalentamiento no cubrir el aparato.

ADVERTENCIAS

- Este aparato está destinado sólo para calefacción de ambientes domésticos y similares (por lo tanto no debe utilizarse al exterior) según las modalidades indicadas en estas instrucciones; debe considerarse además como aparato suplementario de calefacción, y no como un sistema de calefacción central.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas, tales como:
 - Personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Casas rurales
 - Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial

- Cama y desayuno tipo ambientes
- El aparato no tiene que ser utilizado en ambientes polvorientos o con materiales extremadamente volátiles (podrían obstruir las parrillas) o en ambientes con elevada humedad, o con productos inflamables, o en ambientes externos (al aire libre). Cualquier otro de uso debe de considerarse impropio y peligroso. El fabricante no podrá ser considerado responsable por eventuales daños causados por el uso impropio, erróneo, irresponsable y/o por reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- Los niños de edad inferior a los 3 años deberían ser tenidos a distancia si no pueden ser supervisados continuamente. Los niños de entre 3 y 8 años edad sólo deben encender/apagar el aparato siempre y cuando haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento y que los niños reciban supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de manera segura y entiendan de ello los peligros. Los niños de edad entre los 3 y los 8 años no deben enchufar el aparato, el ajuste o limpieza de la unidad o su mantenimiento debe ser efectuada por parte del usuario.
- **ATENCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden calentarse y provocar quemaduras. Es necesario prestar particular atención donde haya niños y personas vulnerables.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de por lo menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucción es sobre el uso seguro del aparato y estén enterados de los riesgos existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario sin supervisión

- **Atención:** cuando se utilizan aparatos eléctricos, es necesario respetar siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar los riesgos de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones físicas. No tocar el aparato con las manos o los pies mojados.
- Compruebe que el aparato no está en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que no sumergir la mano en el líquido, pero quita primero el enchufe de la toma de corriente. Limpie con cuidado el dispositivo y verifique que todos los componentes eléctricos estén secos : en caso de duda , consulte a un profesional cualificado.
- **Atención** al operar cualquier deslumbramiento y / o de reflejos brillantes son normales debido a la llama efecto.
- La parte superior rejilla de protección y el vidrio no proporcionan una protección total a los niños o las personas con disminución física, sensorial o mental.
- El sistema de protección (rejilla frontal) de este aparato de calentamiento está diseñado para evitar el acceso directo a los elementos de calentamiento y debe mantenerse en su posición durante el uso del aparato de calentamiento. El sistema de protección no garantiza la plena protección de los niños y los enfermos.
- **PRECAUCIÓN** : este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura del medio ambiente . No usar en espacios pequeños cuando están ocupadas por personas que no pueden salir de la habitación por sí mismos, a menos que estén bajo vigilancia constante.
- No utilizar el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina.
- En caso de caída o malfuncionamiento, desconectar inmediatamente el cable eléctrico. Verificar que ninguna parte se encuentre dañada y

luego de estas verificaciones encenderlo: en caso de dudas dirigirse a personal técnico capacitado.

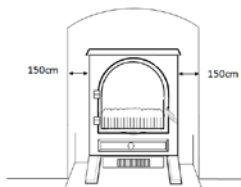
- No tirar del cable de alimentación o del aparato mismo para quitar el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable para mover la unidad..
- No usar el radiador para secar la ropa.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.)
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión cuando se encuentre conectado a la corriente eléctrica.
- No mueva el aparato cuando está en funcionamiento.
- Con el fin de evitar todo tipo de riesgos de descarga eléctrica, no sumergir nunca el enchufe, el cable eléctrico y/o el aparato en el agua o en ningún otro líquido.
- Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el aparato no está funcionando quitar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por personal técnico capacitado, en modo de prevenir cualquier tipo de riesgos.

INSTALACIÓN

- Luego de haber quitado el embalaje, asegúrese la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y diríjase a personal técnico capacitado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, polietileno expandido, clavos, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuente potencial de peligro, deben ser eliminados según las normativas vigentes. Todos los elementos del embalaje deberán eliminarse en función del material que los constituye (ver el símbolo correspondiente estampado sobre cada uno de ellos) y de acuerdo con las disposiciones vigentes en el Municipio del usuario. La bolsa que contiene el juego de bridas y tornillos de sujeción o el mando a distancia, que no lleva símbolo marcado debido a

su pequeño tamaño, es de polietileno; seguir las modalidades de eliminación aplicables a este plástico.

- Antes de conectar el aparato que los valores de tensión indicados en la chapa de identificación correspondan a aquel de la red eléctrica, y que el toma este provisto de eficaz puesta a tierra. Verificar que en la línea eléctrica no se encuentren conectados otros aparatos de alto consumo, para evitar sobrecargas y riesgos de incendio. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, sustituir la toma con otro de tipo adecuado por personal técnico capacitado, el cual verifique que la sección de los cables de la toma sea idónea a la potencia absorbida por el aparato. En general no se recomienda el uso de adaptadores y/o prolongador; si su uso es imprescindible, debe cumplir con las normas de seguridad vigentes y su capacidad de conducción de corriente (amperios) no debe ser inferior a aquella máxima del aparato. El fabricante declina todo tipo de responsabilidad en caso de que las normas de seguridad no sean respetadas.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible en modo de poder desconectar con facilidad el enchufe en caso de emergencia.
- Posicionar el aparato lejos de otras fuentes de calor, materiales inflamables (cortinas, tapicería, etc.), de gases inflamables o material explosivo (aerosoles) y de materiales que puedan deformarse con el calor. Verifique que el espacio libre es de 120 cm de la parte frontal y lateral del calentador y 150 cm en la parte trasera.



- No utilizar el aparato cerca de una bañera, ducha o piscina, (para evitar descargas eléctricas, que gotas de agua puedan caer en la unidad y que el mismo pueda caer en el agua), ni en lugares donde pueda sufrir golpes. No utilizar el aparato en locales con superficies inferiores a 4m² o con líquidos en el interior o productos inflamables.
- La superficie de apoyo debe ser estable, no en pendiente (en canto el aparato podría volcarse) y perfectamente plana. No utilizar el aparato sobre alfombras.
- Asegúrese de que el cable se encuentre correctamente posicionado y que no esté en contacto con partes calientes o bordes afilados, o enroscado sobre sí mismo y/o estrangulado, a fin de evitar que se caiga el aparato. Verificar que nadie pueda tropezarse, para evitar caídas accidentales o daños a las personas. No colocar el cable eléctrico debajo de alfombras.
- El aparato no debe ser colocado inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Este aparato no ha sido diseñado para funcionar por medio de un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado, para evitar el riesgo de incendio en caso que el aparato sea cubierto o posicionado en modo incorrecto.
- En caso de avería o mal funcionamiento apagar el aparato y hacerlo controlar por personal técnico capacitado; reparaciones realizadas por personal no autorizado puede ser peligroso e invalidar la garantía.


INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN


Antes de cada uso, compruebe que el equipo está en buenas condiciones, el cable de red no está dañado si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada, a fin de eliminar todos los riesgos.

ADVERTENCIA: El calentador no debe utilizarse si el vidrio u otras piezas dañadas.

Para el uso de una chimenea, opera de la siguiente manera:

1. Inserte el enchufe en la toma.
2. Abra el comando.
3. Efecto de la llama se opera con el interruptor de luz (3), pos. "I" es accense cuando la función

está activa. La intensidad de luz se ajusta girando el mando  (2): aumenta cuando recurren a los pos. máxima (hacia la derecha). El calentador del ventilador está activo solo si el interruptor (3) está en la posición "I" y la perilla está girada a la posición máxima.

4. Para operar el ventilador sólo, pulse el interruptor "" (3), gire el mando a la posición máxima.

5. Para operar la prensa termoventilador los interruptores (4) pos. "I" y (5) pos. "I I": para la clave 900W aire caliente (4), al mismo aire caliente 1800W teclas (4) + (5). Termostato (1) ajusta la temperatura ambiente: regula el funcionamiento del aparato en base a la temperatura ambiente: calienta de modo continuo hasta alcanzar la temperatura configurada, luego calienta sólo cuando la temperatura se reduce y por el tiempo necesario para llevarla al valor configurado. Se opera con el botón correspondiente: si se gira por completo en sentido contrario a las agujas del reloj el termoventilador permanece apagado, si se gira por completo en el sentido de las agujas del reloj se regula a la temperatura máxima; en las posiciones intermedias funciona en intervalos.

6. Para apagar el dispositivo, pulse todos los interruptores en el lado opuesto en pos. "I" - "II", retire el enchufe de la toma para desconectar la alimentación.

Para periodos prolongados de inactividad, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Este dispositivo tiene un dispositivo contra el sobrecalentamiento si la temperatura excede un cierto valor, automáticamente deja de funcionar. Apague el dispositivo, retire el enchufe de la toma, asegúrese de que la rejilla de salida de aire y la resistencia son libres de polvo, pelusa, o lo que sea. Deje que se enfríe (aproximadamente 15 minutos). Inserte el enchufe en la toma, gire el interruptor, seleccionar las funciones deseadas; no arranca o en caso de duda consulte a un profesional cualificado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: antes de limpiar el aparato, desconectar el enchufe de la toma de corriente y esperar que este frío.

- Para la limpieza del cuerpo utilizar un paño suave ligeramente húmedo; no utilizar esponjas metálicas o productos abrasivos.
- Para largos periodos de inactividad del aparato, es necesario cubrirlo y colocarlo en un lugar seco; es recomendable introducirlo en el embalaje original para protegerlo del polvo y de la humedad.

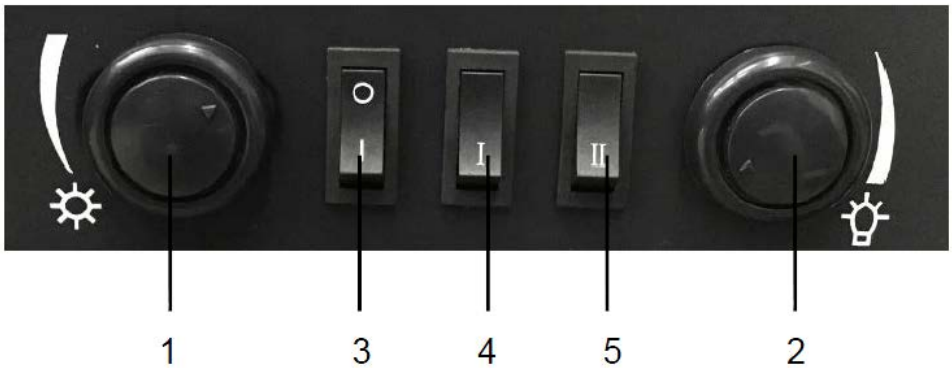
- Si se decide no utilizar más el aparato, se recomienda hacerlo inoperante cortando el cable de alimentación (antes asegúrese de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente), y hacer inocuas aquellas partes/piezas que son peligrosas si se utilizan para los juegos de niños.
- La parrilla y la red de nido de abeja son particularmente sensibles ; Para limpiarlos , use la aspiradora si es necesario, con cuidado de no dañarlos.
- Para sustituir las lámparas tipo requiere una herramienta especial: póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.

Advertencias para la correcta eliminación del producto conforme la Directiva Europea 2011/65/UE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse con los residuos domésticos.

Puede ser entregado en los correspondientes centros de recolección diferenciada predispuestos por las administraciones municipales, o bien en la sede de los distribuidores que ofrecen este servicio.

Eliminar separadamente un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y para la salud que derivan de una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que se compone a fin de conseguir un importante ahorro de energía y recursos. Para destacar la obligación de eliminar separadamente los electrodomésticos, La eliminación incorrecta del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.



Dati tecnici/Technical data Données techniques/ Technische Daten/Datos técnicos

220-240V~ 50Hz 1800W

Tabella/Table 2

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici/ Information requirements for electric local space heaters

Identificativo del modello/Model identifier (s): type HFPO1 (mod. ND-18D3CL)					
Dato/Item	Simbolo Symbol	Valore Value	Unità Unit	Dato/Item	Unità/Unit
Potenza termica Heat Output				Tipo di potenza termica solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ed accumulo (indicare una sola opzione)/ Type of heat input, for electric storage local space heaters (select one)	
Potenza termica nominale Nominal heat output	P_{nom}	1.8	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato/Manual heat charge control with integrated thermostat	no
Potenza termica minima (Indicativa)/Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.9	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna/Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Massima potenza termica continua/ Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.8	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna/ Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
Consumo ausiliario di energia elettrica Auxiliary electricity consumption				Potenza termica assistita da ventilatore Fan assisted heat output	no
Alla potenza termica nominale/At nominal heat output	$e_{l,max}$	0.012 (fan kW motor)		Tipo di potenza termica/ controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)/Type of heat output/room temperature control (select one)	
Alla potenza termica minima/At minimum heat output	$e_{l,min}$	0.012 (fan kW motor)		Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente/Single stage heat output and no room temperature control	no
In modo stand-by In standby mode	$e_{l,sg}$	0	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente/Two or more manual stages, no room temperature control	no
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico/with mechanic thermostat room temperature control	si/yes
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente/ with electronic room temperature control	no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero/ Electronic room temperature control plus day timer	no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale/ Electronic room temperature control plus week timer	no
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) Other control options (multiple selection possible)	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza/Room temperature control, with presence detection	no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte/Room temperature control, with open window detection	no
				Con opzione di controllo a distanza With distance control option	no
				Con controllo di avviamento adattabile With adaptive start control	no
				Con limitazione del tempo di funzionamento With working time limitation	no
				Con termometro a globo nero With black bulb sensor	no
Contact details:	BIMAR: Via G.Amendola, 16/18, 25019 Sirmione (BS) – ITALY. info@bimaritaly.it				

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten
Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Référence(s) du modèle/Modellkennung(en)/Identificador(es) del modelo: type HFPO1 (mod. ND-18D3CL)					
Caractéristique/Angabe/Partida	Symbol/Symbol/Symbol	Valeur/Wert/Valor	Unité/Einheit/Unidad	Caractéristique/Angabe/Partida	Unité/Einheit/Unidad
Puissance thermique Wärmeleistung Potencia calorífica				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sé lectionner un seul type)/ Nur bei elektrischen Speicher Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)/Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de	
Puissance thermique nominale Nennwärmeleistung Potencia calorífica	P_{nom}	1.8	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat control manual de la carga de calor, con termostato integrado	non/nein/no o
Puissance thermique minimale (indicative) Mindestwärmeleistung (Richtwert) Potencia calorificaminima (indicativa)	P_{min}	0.9	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure/ manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur/control manual de la carga de calor con res puesta a la temperatura interior o exterior	non/nein/no
Puissance thermique maximale continue Maximale kontinuierliche Wärmeleistung Potencia calorífica máxima continuada	P_{maxc}	1.8	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure/ elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur/ control electrónico de la carga de calor con res puesta a la temperatura interior o exterior	non/nein/no
Consommation d'électricité auxiliaire Hilfsstromverbrauch Consumo auxiliar de electricidad				puissance thermique réglable par ventilateur Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung potencia calorífica asistida por ventiladores	non/nein/no
À la puissance thermique nominale/Bei Nennwärmeleistung A potencia calorífica nominal	eI_{max}	0.014 (fan motor)	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)/Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)/Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
À la puissance thermique minimale Bei/Mindestwärmeleistung A potencia calorífica mínima	eI_{min}	0.014 (fan motor)	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier pas de contrôle de la température de la pièce/einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle/ potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	non/nein/no
En mode veille Im Bereitschaftszustand En modo de espera	eI_{sg}	0.48	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce/zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle/ Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	non/nein/no
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique/Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Oui/ja/si

			Contrôle électronique de la température de la pièce mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle con control electrónico de temperatura interior	non/nein/no
			contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier/elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung/control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	non/nein/no
			contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire/ elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung/ control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	non/nein/ no

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)/Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)/Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)				
			contrôle de la température de la pièce, avec dé- tecteur de présence Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung control de temperatura interior con detección de presencia	non/nein/no
			contrôle de la température de la pièce, avec dé- tecteur de fenêtre ouverte/Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster/ control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	non/nein/no
			option contrôle à distance mit Fernbedienungsoption con opción de control a distancia	non/nein/no
			contrôle adaptatif de l'activation mit adaptiver Regelung des Heizbeginns con control de puesta en marcha adaptable	non/nein/no
			limitation de la durée d'activation mit Betriebszeitbegrenzung con limitación de tiempo de funcionamiento	non/nein/no
			capteur à globe noir mit Schwarzkugelsensor con sensor de lámpara negra	non/nein/no
Coordonnées de contact/ Kontaktangaben Información de contacto:	Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire/ Name und Anschrift des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters./ Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado. BIMAR: Via G.Amendola, 16/18, 25019 Sirmione (BS) – ITALY. info@bimaritaly.it			



Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY
www.bimaritaly.it

Servizio clienti:



Assistenza.privati@bimaritaly.it

HFP01_I.B._2021